



- longitudinal seam up to 5,4 mm Längsnaht bis 5,4 mm
- max. 1,5
- aussen, über CU Schiene 135 MAG over CU rail 135 MAG
- circumferential seam Rundnaht
- aussen 121 UP über Sicke outside 121 UP over bead
- socket Muffe
- aussen über CU Schiene 135 MAG, innen teilweise 135 MAG outside over CU rail 135 MAG, inside partial 135 MAG
- socket inside flush Muffe innen bündig
- außen über CU Schiene 135 MAG, innen teilweise 111 Hand outside over CU rail 135 MAG, inside partial 111 hand

Behälterangaben / vessel specification

Hersteller: / manufacturer : OKS Otto Klein GmbH
 Herstell- und Lagerort: 57223 Kreuztal - Ferndorf, Marburger Str. 220

Max. Betriebsdruck / max. working pressure	: PS	11	bar
Max. Betriebstemperatur / max working temp.	: T _{Smax}	+80	°C
Min. Betriebstemperatur / min. working temp.	: T _{Smin}	-10	°C
Fassungsvermögen / Inhalt / Volume	: V	50	Liter
Prüfdruck / test pressure	: PT	16,5	bar
Berechnungsdruck / design pressure	: p	11	bar
Schweißnahtfaktor/joint efficiency	: v	0,85	
Sicherheitsbeiwert/safety factor	: S	1,5	
Abnutzungszuschlag/corrosion allowance	: c2	0,5	mm
Schweißzusätze / welding filler			
Längsnaht / longitudinal seam	: Ferroline, Carbofil		
Rundnähte / circumferential seam	: S2 Lincoln 860		
Schweißverfahren / welding process			
Längsnaht / longitudinal seam	: über CU-Schiene /over CU-rail 135 MAG		
Rundnähte / circumferential seam	: über Bodensicke/over bead 121 UP		

Ø 279	Werkstoff/material	EN	EN 10204
Bauteile/units	S235JR+N	10025-2	3.1
Mantel/shell	2,0		mind. 3.1
Böden/head	2,3	28011	mind. 3.1

Muffen/sockets	P235TR2	10216-1	3.1
----------------	---------	---------	-----

Grenzmaße nach/material tolerance according EN 10029/C, Klasse/class C

OKS Otto Klein GmbH
D - 57223 Kreuztal

www.otto-klein.de

Herstellnummer serial number	<input type="text"/>	Inhalt capacity	<input type="text"/> L
Baumusterkennz. Type mark	04 - 202 - 024		
Max. Betr. Druck PS max. work pressure	<input type="text"/> bar	Betr. Temp. work temp. T _{min}	-10 °C
Herstelljahr year of construction	<input type="text"/>	Betr. Temp. work temp. T _{max}	+80 °C

Behälter nach Richtlinie 2014/29/EU und AD-2000 Merkblätter
Vessel according to directive 2014/29/EU and AD-2000 Merkblätter
Made in Germany

Gewicht/weight: ca. 29 kg
Innen und außen feuerverzinkt EN 1461
Inside and outside hot-dipped galvanized EN 1461

Kunde / client :	 OKS Otto Klein GmbH Postfach 1360 • D 57204 Kreuztal Tel.: (02732) 5859-0 • Fax: (02732) 27588 www.otto-klein.de
Zeichn./drawing :	
2016 Datum/date Name/name	
gezeichnet/drawn: 20.04. Völkel	
geprüft/proofed	

Behälter nach Richtlinie 2014/29/EU und AD-2000 Merkblätter
Vessel according to directive 2014/29/EU and AD-2000 Merkblätter

Inhalt / Capacity	50 Liter	Betriebsdruck / working pressure	11 bar
Typ	02	Klasse / class	2

Zeichnungsnummer / drawing number
525 C2L 1V

Nach AD 2000 - Merkblatt S1, Abschnitt 1.4
 Die dauerhaft ertragbare Druckschwankungsbreite beträgt 20 % des maximal zulässigen Betriebsüberdrucks p.
 Die Anzahl der Lastspiele mit Druckschwankungen zwischen dem drucklosen Zustand und dem maximal zulässigen Druck p (An- und Abfahrten) beträgt N ≤ 1000.

According to AD-2000, data sheet S1, passage 1.4
 The vessel is designed for a fatigue strength in the pressure range 20 % of the maximum permissible operating pressure PS
 N ≤ 1000 charging and deflate.

Alle Anschlüsse vollschlüssig verschweißt!
 All connections welded through!

Gesichtete Böden unterliegen einer Höhentoleranz von ± 5 mm!
 Beading heads with height tolerance of ± 5 mm!